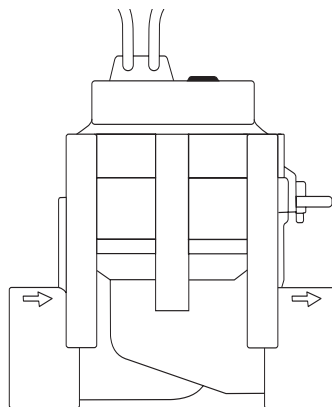


9V Art. 1251



24V Art. 1278

- D Betriebsanleitung**
Bewässerungsventil
-
- GB Operating Instructions**
Irrigation Valve
-
- F Mode d'emploi**
Electrovanne
-
- NL Instructies voor gebruik**
Beregeningsventiel
-
- S Bruksanvisning**
Ventil
-
- I Istruzioni per l'uso**
Valvola cordless
-
- E Manual de instrucciones**
Válvula de riego
-
- P Instruções de utilização**
Válvula de Irrigação
-
- DK Brugsanvisning**
Vandingsventil

GARDENA beregeningsventiel

Welkom in de GARDENA tuin...



Dit is de vertaling van de originele Duitse instructies voor gebruik. Lees de instructies voor gebruik zorgvuldig door en volg de aanwijzingen op. Maakt u zichzelf aan de hand van deze Instructies voor gebruik vertrouwd met het beregeningsventiel, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen beneden de 16 jaar en personen die niet met deze instructies voor gebruik vertrouwd zijn het beregeningsventiel niet gebruiken.

→ Bewaar deze instructies voor gebruik zorgvuldig.

Inhoudsopgave

1. Inzetgebied van uw GARDENA beregeningsventiel	18
2. Veiligheidsaanwijzingen	19
3. Ingebruikname	19
4. Bediening	20
5. Opheffen van storingen	21
6. Buitengebruikstelling	21
7. Technische gegevens	22
8. Service / Garantie	22

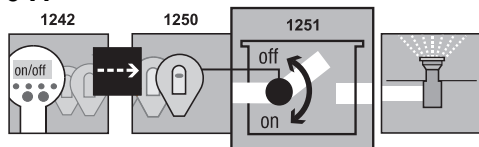
1. Inzetgebied van uw GARDENA beregeningsventiel

Bestemming

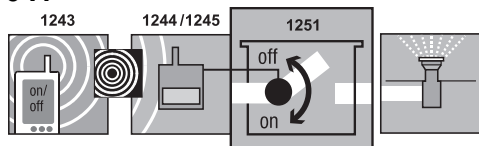
De beregeningsventielen zijn uitsluitend bestemd voor gebruik buitenshuis voor de volautomatische besturing van losse besproeiingsinstallaties. De scheiding van de totale installatie in afzonderlijke besproeiingsstrengen is een voordeel bij een verschillende behoefte aan water van de afzonderlijke planten of als de hoeveelheid water niet voldoende is om de totale installatie tegelijkertijd te gebruiken.

Het beregeningsventiel wordt voor de besproeiingsinstallatie (bijv. verzonken sproeier; Micro-Drip-System) bijvoorbeeld onder de grond geplaatst.

9V:



9V:

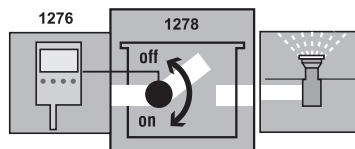


Het beregeningsventiel **1251** is met de programmeerunit **1242** en het besturingsdeel **1250** of de afstandsbediening met houder **1243** en een ontvanger voor afstandsbediening **1244 / 1245** onderdeel van een besproeiingssysteem.

Let op

Voor een juist gebruik van het beregeningsventiel dient de door GARDENA bijgevoegde instructies voor gebruik aangehouden te worden.

24V:



Het beregeningsventiel **1278** is met de besproeiingscomputer **1276** onderdeel van een besproeiingssysteem.



Het beregeningsventiel mag alleen in verbinding met door GARDENA goedgekeurde – 9 V besturingsmodules, ontvangers voor afstandsbediening / 24 V besproeiingscomputer – worden gebruikt.

2. Veiligheidsaanwijzingen

Verstopping van het beregeningsventiel

Waterdruk van de besproeiingsinstallatie

→ Volg de veiligheidsaanwijzingen in de instructies voor gebruik op.

9 V en 24 V producten mogen niet verwisseld worden.

→ **Bij vuil water het GARDENA centraalfilter art. nr. 1506 / 1510 voor de installatie plaatsen.**

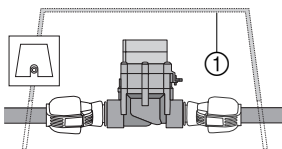
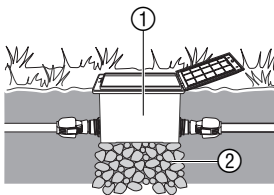
Omdat het functioneren van de besproeiingsinstallatie van de waterdruk afhankelijk is, moet u erop letten dat de besproeiingstijden van de diverse besproeiingsstrengen elkaar niet overlappen c.q. dat de door u geplande besproeiingsstrengen van voldoende waterdruk en waterhoeveelheid voorzien worden.

Lees hiervoor ook de planningstips in de speciale GARDENA brochure „Besproeiingstechniek – Sprinkler-System Plannings-hulp”.

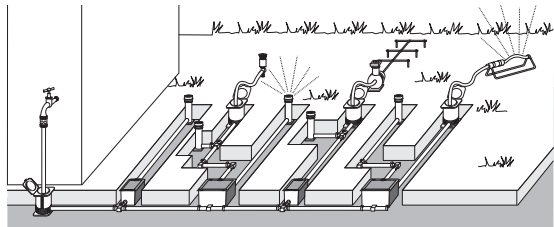
3. Ingebruikname

Als het beregeningsventiel onder de grond wordt geïnstalleerd, moet het in een vast, stevig ventielomhulsel ① (ventielbox / ventielschacht) ingebouwd worden. **Bijv. Gardena art. 1254 / 1255 / 1290 / 1292.**

Ventielframe installeren:



1. Aanlegschaema maken (zie bijv. onderstaande afbeelding).



Verdere informatie vindt u in de GARDENA Sprinkler-System planningshulp, die bij uw GARDENA-handelaar verkrijgbaar is of stuur een e-mail naar: info@gardena.nl

2. Bij installatie onder de grond het ventielomhulsel ① op een onderlaag van grind ② plaatsen. *Daarmee is het correct functioneren van de schachtdrainage gegarandeerd.*
3. Bovenkant ventielschacht gelijk met de bodemoppervlakte (bij de grasmat) inbouwen. *Daarmee zijn beschadigingen bij het grasmaaien uitgesloten.*

De montage van de beregeningsventielen in de GARDENA ventielboxen V1 en V3 kunt u in de betreffende Instructies voor gebruik.

Montage van het beregeningsventiel zonder ventielbox:

Het magneetventiel functioneert alleen goed als het beregeningsventiel in de doorstroomrichting is aangesloten.



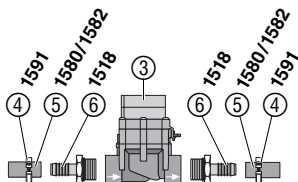
Let op: doorstroomrichting!

→ Bij de montage van het beregeningsventiel ③ op de doorstroomrichting (pijlen) letten.

→ Dicht de schroefverbindingen met de Teflon tape, art. 7219, af.

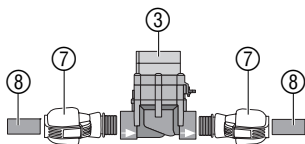
GARDENA aanvoerbuizen ⑤ (1580/1582) aansluiten:

1. Beide slangklemmen 1591 ④ over elk buiseinde ⑤ schuiven.
2. Steeds een aansluitstuk 1518 ⑥ in de ingangs- en uitgangszijde van het beregeningsventiel ③ schroeven.
3. Beide buiseinden ⑤ op de kraanaansluitstukken ⑥ schuiven en met de slangklemmen ④ vast aandraaien.



GARDENA aanvoerbuizen ⑧ (2700/2701/2704/2705) of fabrikaten van derden aansluiten:

1. GARDENA verbindingstukken 2763 (25 mm) / 2769 (32 mm) ⑦ in het beregeningsventiel ③ schroeven.
2. GARDENA aanvoerbuizen ⑧ of fabrikaten van derden (25 mm / 32 mm) aansluiten.

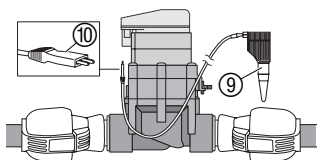


Bodemvochtigheidsmeter of elektronische regensensor (optioneel) aansluiten:

Naast de tijdsafhankelijke besturing bestaat er bovendien de mogelijkheid de bodemvochtigheid of de natuurlijke neerslag mee te nemen in de besproeiingsbesturing per beregeningsventiel.

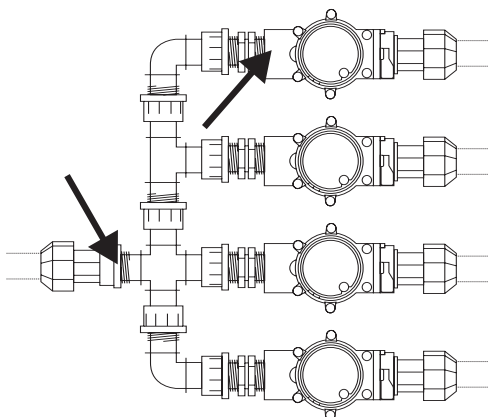
Bij voldoende bodemvochtigheid wordt de stop van een programma geactiveerd of de activering van een programma gestopt.

1. Bodemvochtigheidsmeter ⑨ in het sproeibereik – of – elektronische regensensor (eventueel met verlengsnoer) buiten het sproeibereik plaatsen.
2. **9 V:** Stekker ⑩ in de sensor-aansluiting op de besturingsmodule / ontvanger voor afstandsbediening steken.
24 V: Stekker ⑩ in de sensoraansluiting van de besproeiingscomputer art. 1276 steken (zie instructies voor gebruik art. 1276).



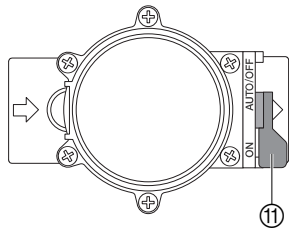
Traditionele installatie:

Bij gebruik van art. 2750 / 2751 / 2752 / 2753 / 2755 moeten de met een pijl gekenmerkte plaatsen met teflonband (bijv. art. 7219) worden afgedicht.



4. Bediening

Ventielbesturing instellen:



Volautomatische besturing:

→ Keuzehendel ⑪ op „**AUTO/OFF**” zetten.

Programmagestuurde waterdoorstroom naar de besproeiingsinstallatie na programmering van de besturingsmodule / ontvanger voor afstandsbediening.

Een automatisch geopend ventiel kan niet handmatig gesloten worden.

Handmatige besturing:

→ Keuzehendel ⑪ op „**ON**” zetten. *Permanente van de programmering onafhankelijke waterdoorstroom.*

5. Opheffen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Magneetventiel gaat niet open, geen waterdoorstroming	Watertoevoer onderbroken. Besturingsmodule / ontvanger voor afstandsbediening besproeiingscomputer niet correct met het beregeningsventiel verbonden.	→ Watertoevoer openen. → Besturingsmodule / ontvanger voor afstandsbediening besproeiingscomputer correct met het beregeningsventiel verbinden.
Magneetventiel sluit niet, continue waterdoorstroming	Magneetventiel tegen de doorstroomrichting in geplaatst. Keuzehendel ⑪ op stand „ ON ”.	→ Magneetventiel draaien (let op doorstroomrichting). → Keuzehendel ⑪ op „ AUTO/OFF ” zetten.

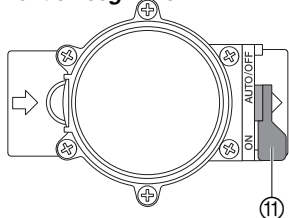
Bij andere storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA Service.

6. Buitengebruikstelling

Overwinteren:

Die beregeningsventielen zijn voor buitenshuis bestemd en slechts beperkt vorstbestendig. Een absolute vorstbeveiliging bereikt u door de ventielen te demonteren voordat de vorst invalt. Een alternatieve mogelijkheid is het buisleidingsysteem leeg te maken voor en achter het beregeningsventiel.

Buisleidingsysteem **VOOR** het ventiel leegmaken:



1. Waterkraan sluiten en verbindingsslang tussen waterkraan en GARDENA aansluitdoos **art. nr. 1594 / 2795** losmaken. *Zo kan er lucht in stromen en de toevoer via het in de aansluitdoos ingebouwde ontwateringventiel leeggemaakt worden. Een vereiste is dat de aansluitdoos dieper dan het beregeningsventiel is ingebouwd.*
2. Bij directe aansluiting van de besproeiingsinstallatie aan het huiswaternet de watertoevoer uitzetten en aftapkraan in het huiswaternet openzetten.
3. De keuzehendels ⑪ van alle ventielen op stand „**ON**” zetten.
4. Bij gebruik van de GARDENA ventielbox V/3 de geïntegreerde ontwateringsdop openen.

Buisleidingsysteem **ACHTER** het ventiel leegmaken:

Vereiste: het ontwateringventiel is dieper of even diep als het beregeningsventiel ingebouwd.

→ GARDENA beregeningsventiel **art. 2760** direct na het ventiel installeren.

De installatie wordt automatisch via het GARDENA ontwateringsventiel geleegd.

→ **Als aan geen van beide vereisten is voldaan, moet het betreffende ventiel gedemonteerd en beschermd tegen vorst opgeborgen worden.**

Afvalverwijdering:
(volgens RL2002/96/EG)



Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

→ Lever het apparaat in op het afvaldepot.

7. Technische gegevens

Magneetventil	9V (Art. 1251)	24V (Art. 1278)
Spanning	9V DC	24V AC
Bedrijfsdruk	0,5 tot 12 bar	0,5 tot 12 bar
Doorvoervloeistof	schoon zoet water	schoon zoet water
Max. doorvoervloeistof-temperatuur	40 °C	40 °C

8. Service / Garantie

Garantie

Bij garantie is de service gratis.

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de instructies voor gebruik behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

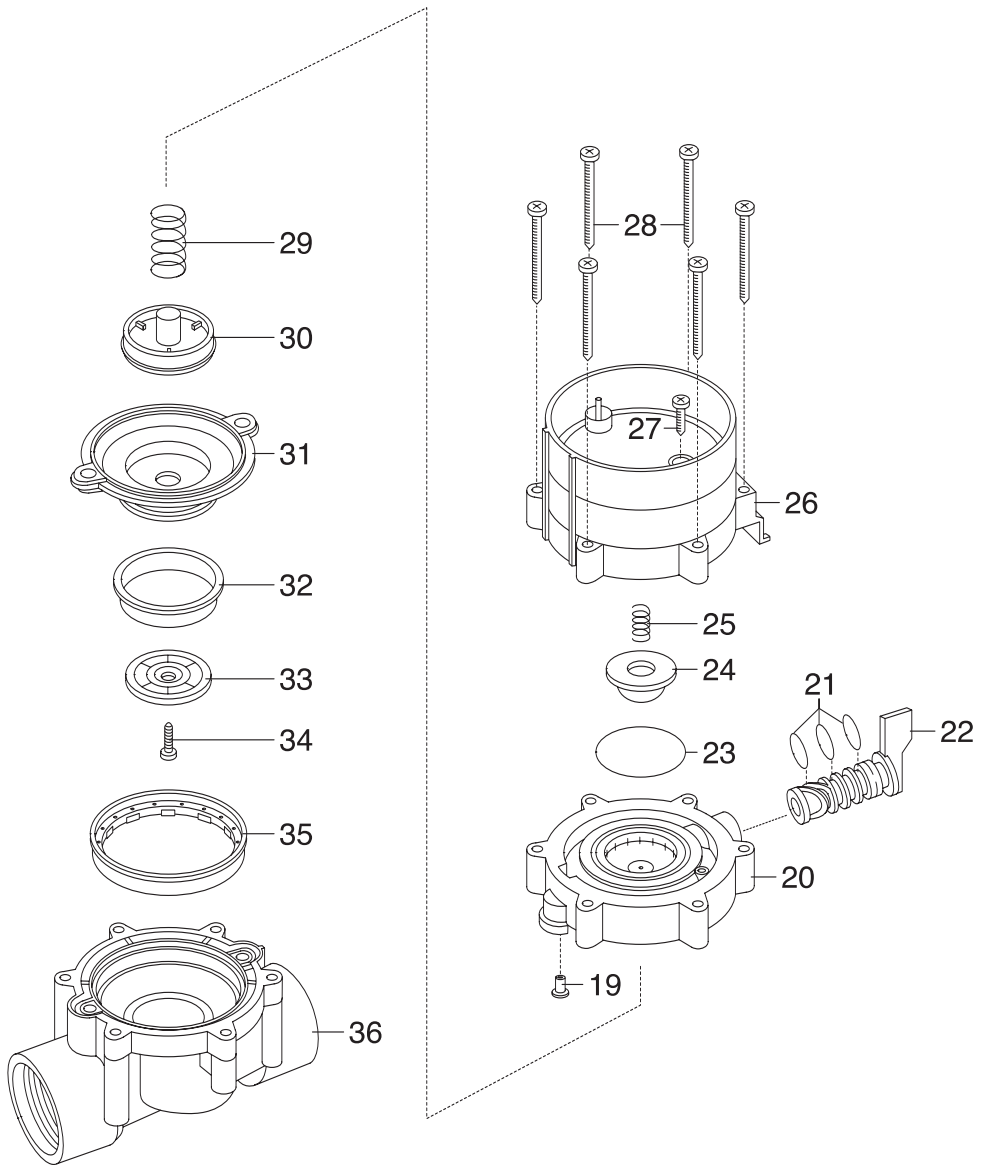
Defecten aan het beregeningsventiel door verkeerd geplaatste of uitgelopen batterijen in de besturingsmodule / ontvanger voor afstandsbediening zijn van garantie uitgesloten.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van storing het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

<p>D <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<p>GB <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p>F <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p>NL <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p>S <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p>I <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p>E <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p>P <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p>DK <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

Bild Nr. Picture No.	Ersatzteil-Nr. Spare Part No.	Bezeichnung Bewässerungsventil 9V/1" Art. - Nr. 1251	Description Watering Valve 9V/1" Art. No. 1251
19 - 36	1251-00.500.00	Bew. Ventil 9V/ 1" (=Art.1251)	Watering valve 9V/ 1" (=Art.1251)
19	1815-00.610.27	Steuerdüse, rot	Control nozzle, red
20	1251-00.500.26	Ventildeckel	Valve cover
21	913-00.680.01	O-Ring 7,5 x 2	O-Ring 7,5 x 2
22 + 21	1251-00.701.00	Kücken, vollst.	Mixer dial, cpl.
23	1672-00.600.11	O-Ring 24 x 2	O-Ring 24 x 2
24	1174-00.617.00	Magnetplatte, vollst.	Magnetic plate, cpl.
25	1174-00.610.11	Druckfeder, klein	Pressure spring, small
26	1251-00.510.00	Elektromagnet, vollst.	Electric magnet, cpl.
27	1174-00.610.07	Blechschraube 3,5 x 25-F-H	Sheet metal screw 3,5 x 25-F-H
28	1251-00.500.21	Blechschraube 4,2 x 60	Sheet metal screw 4,2 x 60 (6 x)
29	1174-00.610.08	Druckfeder, gross	Pressure spring, large
30 - 34	1251-00.520.00	Membrane, vollst.	Diaphragm
35	1251-00.500.11	Stützring	Support ring
36	1251-00.500.06	Ventilkörper	Valve body
	1251-00.540.00	Feinfilter	Fine filter



Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2250
Phone: (+61) 1800 802831
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 72092 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
- Jardim Califórnia -
Barueri - SP - Brasil -
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
1799 София
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
Тел.: (+359) 2 80 99 424
www.husqvarna.bg

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritas Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrn.cz

Denmark

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond
75305
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
- F - 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA GREECE S.A.
Branch of Koropi
Ifestou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens - Greece
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna
Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncyo,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

SIA „Husqvarna Latvija“
Consumer Outdoor Products
Bakūžu iela 6, Rīga, LV-1024
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) 09 9202410

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia

ООО ГАРДЕНА PVC
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 380 31 92
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrn.cz

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodšiče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»
Васильківська, 34, 204-Г
03022, Київ
Тел. (+38 044) 498 39 02
info@gardena.ua

1251-20.960.12/1008

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com